

## À voir

Guy Pellerin and John K. Grande

Volume 42, Number 174, Spring 1999

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/53137ac>

[See table of contents](#)

### Publisher(s)

La Société La Vie des Arts

### ISSN

0042-5435 (print)

1923-3183 (digital)

[Explore this journal](#)

### Cite this document

Pellerin, G. & Grande, J. K. (1999). À voir. *Vie des arts*, 42(174), 21–23.

## L'EFFERVESCENCE DE KITTIE BRUNEAU

### EXPOSITIONS

Centre d'exposition  
du Vieux-Palais  
185, rue du Palais, Saint-Jérôme  
(450) 432-7171  
Du 2 mai au 20 juin 1999

Didactart, Espace Parcours  
130, chemin Bates,  
Ville Mont-Royal  
(450) 466-8258  
Du 4 au 31 mai 1999

Galerie Estampe Plus  
49, rue Saint-Pierre, Québec  
(418) 694-1303  
Du 8 mai au 7 juin 1999

Bibliothèque nationale  
du Québec  
1700, rue Saint-Denis, Montréal  
(514) 873-1100  
Du 18 mai au 4 juin 1999



Kittie Bruneau  
*Cormoran dans un filet*, 1998  
Acrylique sur papier  
75 x 106 cm

Le printemps est marqué par un quintuple événement au centre duquel rayonne Kittie Bruneau. Quatre expositions sont consacrées à cette artiste et un catalogue rend hommage à l'ensemble de son œuvre.

La saison s'ouvre avec l'exposition rétrospective célébrant 40 années de la carrière de l'artiste: 1959-1999. Le Centre d'exposition du Vieux-

Palais de Saint-Jérôme offre ainsi une occasion de suivre l'impressionnant renouvellement créatif de Kittie Bruneau. Cette artiste affiche une insolente liberté qui se joue des modes et des genres qui jalonnent l'histoire de l'art au Québec de la Révolution tranquille à nos jours. Postmoderne avant que ce mouvement n'existe, elle intègre à ses toiles toutes sortes d'éléments hétéroclites souvent avec bonheur, toujours avec l'éclat de la surprise. Et justement ses œuvres récentes que présente Didactart le prouvent encore avec une efflorescence d'îles imaginaires, d'oiseaux multicolores et de graffitis. C'est encore l'effervescence inextinguible qui attend les visiteurs à la galerie Estampe Plus; il s'agit, cette fois, du feu qui entretient les souvenirs des voyages de l'artiste. Enfin, la Bibliothèque nationale proposera une série de gravures qui constituent le véritable journal pictural de Kittie Bruneau. Pour couronner le printemps de Kittie Bruneau, Nicole Thérien signe le catalogue *Kittie Bruneau: au delà des courants* qui rend hommage tant à la personnalité foisonnante de l'artiste qu'au caractère si original de son œuvre.

## LES VINGT-CINQ ANS DE LA CENTRALE

LA CENTRALE  
AMOUR-HORREUR

Commissaire: Gail Bourgeois  
460, rue Sainte-Catherine  
Ouest, espace 506  
Montréal  
Tél.: (514) 871-0268

Pour marquer le vingt-cinquième anniversaire de ses activités, la galerie Powerhouse La Centrale, centre d'art consacré à la promotion de l'art contemporain exercé par des femmes, a confié à deux commissaires, Francine Dagenais et Gail Bourgeois, le soin de préparer deux expositions mettant en vedette l'ensemble de



Steffani Frideres  
*Sewing Card Orange*  
Jet d'encre sur papier  
21 x 25 cm

la gamme des moyens de création plastique: du dessin à l'art médiatique. Après Aganetha Dyck (Winnipeg), Francine Larivée (Montréal) et Joyce Wieland (Toronto) (du 27 février au 11 avril), le thème *Amour-Horreur* sera soutenu par onze artistes du 17 avril au 30 mai: Louise Barak et Terry Billings (Saskatoon), Hélène Dick (Niverville, Manitoba), Steffani Frideres (Calgary), Penelope Kokkinos (Ottawa), Fabienne Lasserre, Christine Lebel, Kathleen Sellars (Montréal), Jillian McDonald (Williamsburg, NY), Cindy Stelmackowich (Binghamton, NY), Karen D. Thornton (Chicago). Cette exposition succède à celle organisée en début d'année sur le thème *Ordinatrices/Computers* avec des œuvres sur ordinateurs de Rae Davis (Toronto), Marie-Christine Mathieu (Montréal) et Arlene Stam (Calgary).

## L'HUMANITÉ SELON BROCA

Galerie de l'Université  
Concordia

LILIAN BROCA  
LILITH

Du 24 mai au 12 juin 1999

Il y aurait eu une première femme avant Eve; elle s'appelait Lilith. Première compagne d'Adam, elle a été créée comme lui à partir de la glaise. Elle lui est donc égale et donc non soumise. Figure mythique, elle symbolise la rivalité entre les hommes et les femmes dont elle exprime le désir d'indépendance. Bien qu'elle connaisse le nom secret de Dieu et, par là, qu'elle puisse bénéficier des faveurs du Créateur, elle n'en choisit pas moins de quitter les champs de l'Eden. Mais, contrairement à Adam et Eve, elle s'en va volontairement. Elle assume donc pleinement les conséquences de son départ et elle s'affirme responsable de ses actions. La légende de Lilith

à voir

## MARY MARTHA GUY

De temps en temps

*De temps en temps No 3*,  
collage, acrylique et fusain,  
56 cm X 76 cm



du  
20  
avril  
au  
11  
mai  
1999

## PHYLLIS KIRK

## A Frame Of Mind



*The Wheel*, triptich, painted construction  
(29 po. X 29 po.) (29 po. X 25 po.) (36 po. X 22 po.)



GALERIE D'AVIGNON ART CONTEMPORAIN

102 ouest, ave. Laurier, Montréal, (Qc) H2T 2N7 Tél.: (514) 278-4777



Lilith quittant le lit d'Adam, 1996  
graphite, acrylique sur papier  
56 x 76 cm

est la principale source d'inspiration de la série de tableaux qu'expose Lilian Broca à la Galerie de l'Université Concordia. L'artiste présente dans la veine symboliste des images métaphoriques de l'éternelle attirance et concurrence homme-femme, et la figure mythique d'une humanité incarnée par une femme.

### LES INCERTITUDES DE MIMA MAZHARI

MIMA MAZHARI  
Galerie des arts contemporains  
2165, rue Crescent, Montréal  
Du 20 mars au 20 avril 1999



Compassion, 1999  
Acrylique sur toile  
60,5 x 91 cm

Les escaliers, dans les toiles de Mima Mazhari, vous ne savez jamais s'ils montent ou s'ils descendent; les fenêtres n'offrent en guise de ciel qu'un espace blanc; les visages rappellent des masques japonais ou africains ou bien encore des masques de carnaval; et puis un livre toujours ouvert ne propose au mieux que des mots illisibles ou alors des pages monochromes jaunes; des fonds carrelés donnent une touche

supplémentaire d'humour à des mondes qui pivotent, ondulent et basculent sans cesse. À cette liberté des formes, l'artiste a imposé des contraintes. Il limite son langage aux cinq couleurs de base. Elles correspondent aux cinq concepts qu'il évoque dans ses œuvres: la naissance, la croissance, la consommation, la production et la mort. Originaire d'Iran, Mima Mazhari est un artiste autodidacte. Il s'est forgé son propre style au milieu des écoles qui traversent le XX<sup>e</sup> siècle auxquelles il lance un clin d'œil narquois. Il exposé dans plusieurs villes d'Europe: Paris, Amsterdam, Monaco, Prague, Zurich, Dusseldorf.

### NOTES DE PASSAGE

EVA BRANDL  
*VISAGE DES CHOSES*

GUY PELLERIN  
*CHRONIQUE DES LIEUX*  
Centre culturel de l'Université de Sherbrooke  
Du 24 avril au 30 mai

Le carrefour, le promontoire, la jetée, l'enceinte... ces mots désignent des lieux. Ils évoquent, simplement à les lire ou à les prononcer, des souvenirs, des événements, des mo-



Portefolio  
Visage des lieux  
22 x 75 cm



ments et, à eux seuls, ils recèlent une poésie: la poésie des lieux. Ils supposent aussi des rencontres pas nécessairement avec des personnes mais avec ce qui témoigne de leur présence et de leurs gestes: des objets (un crayon, un livre, une pièce de monnaie, une paire de ciseaux...), des monuments et des constructions (la maison du jardinier, la loggia du château, les sépultures de la façade nord, la villa côté jardin... ). Tel est bien *le visage des choses* que tente de restituer Eva Brandl à partir d'une installation composée de dessins, d'objets, de photographies et d'un carnet de travail. Le projet de l'artiste consiste à établir des correspondances entre les formes, les couleurs et leur association subjective à des événements, en l'occurrence, ceux de son séjour récent dans le sud de la France. À ce jeu de l'espace et de la mémoire, répondent aussi les peintures *Chronique des lieux* de Guy Pellerin.

### CHAN KY-YUT À GENÈVE

CHAN KY-YUT  
*PEINTURES ET LIVRES ILLUSTRÉS À GENÈVE*

Musée/Collections Baur  
8, rue Munier-Romilly  
1206 Genève  
Suisse

Bibliothèque de la Cité  
10, Tour de Boël  
1204 Genève  
Suisse  
Du 26 mars au 6 juin 1999

Depuis 10 ans, Chan Ky-Yut expose son travail en Europe, en Asie et en Amérique. Le Musée/Collections Baur de Genève montre à son tour une sélection d'encres, d'aquarelles et d'huiles sur toiles créées au cours des années 70, accompagnées d'œuvres de bibliophilie dont le dernier manuscrit réalisé avec Michel Butor. Au même moment, la Bibliothèque de la Cité accroche un autre ensemble d'œuvres de bibliophilie de l'artiste réalisée en collaboration avec les écrivains: Christian Bobin, Michel Butor, Jean-Pierre Chambon, Heather Dohollau, Vahé Godel et Salah Stétié. Pure jouissance du visible et du tactile, vision inédite qui rompt la tradition entre le toucher et la vue, l'art de Chan Ky-Yut dessine la cartographie d'un monde à inventer par des chemins à jamais uniques.

Peintures et livres illustrés à Genève





**PIET LEUTSCH  
WORKS/ŒUVRES/  
ARBEITEN 1983-1993**

PIET LEUTSCH  
50 ŒUVRES

Galerie Mazarine  
1448, rue Sherbrooke, Ouest  
Montréal  
Du 22 avril au 15 mai.

Né à Shanghai, en Chine, Piet Leutsch a grandi aux Pays-Bas, en Suisse et en Allemagne. Les peintures chinoise et japonaise, la calligraphie et la poterie comptent parmi ses premières influences artistiques. Après des études en Sicile, il a poursuivi son perfectionnement artistique en étudiant les arts graphiques, la lithographie et la calligraphie à la Hochschule für Bildende Künste de Berlin. Piet Leutsch vit et travaille maintenant à Val Morin où il peint le paysage toujours changeant des Laurentides, des études intimistes de bouquets floraux et des thèmes musicaux. La luminosité et la transparence, la composition et le style improvisé de ses dessins sont autant de techniques qui lui permettent de partager avec nous l'intensité de son expérience.

Pour célébrer le dévouement de Piet Leutsch envers un style d'art unique, la galerie Mazarine vient de publier, en collaboration avec les Éditions Kodamodo, *Piet Leutsch: Works/Œuvres/Arbeiten 1983-1993*. Ce livre de grande qualité parcourt dix ans de création d'œuvres d'art, de 1983 à 1993. On y retrouve une profusion d'œuvres créées avec des techniques aussi diverses que la tempera à l'œuf, le pastel ou l'estampe et imprégnées d'une spontanéité à la fois sensible et contrôlée. Teinté d'éléments surréalistes, vivement coloré, l'art de Leutsch se distingue par ses lignes fortes et émouvantes et son approche artistique imaginative et intuitive.

Les quarante-huit œuvres illustrées dans *Piet Leutsch: Works/Œuvres/Arbeiten 1983-1993*, dont 16 sont reproduites en couleurs, sont accompagnées d'un avant-propos de l'artiste et d'une introduction en anglais, en français et en allemand. En plus de l'édition régulière carton-

née, une édition spéciale limitée à cinquante exemplaires, incluant une gravure sur bois originale, signée et numérotée par l'artiste et intitulée *fly, music, fly*, est disponible à la galerie pour les collectionneurs. Pour célébrer la parution de ce livre unique, la galerie Mazarine présente, du 22 avril au 15 mai, une exposition de près de cinquante des œuvres de Piet Leutsch illustrées dans ce livre. Au cours du lancement officiel du livre, le 22 avril, Piet Leutsch fera une démonstration de sa technique particulière de gravure sur bois, de 12h00 à 17h00.

John K. Grande  
(traduit de l'anglais par Monique Crépeault)

**PEINDRE POUR  
L'ÉQUILIBRE**

PIERRE HENRY  
LE HAUT PAYS DE  
L'ÉQUILIBRE

EXPOSITION RÉTROSPECTIVE  
Musée acadien du Québec  
Bonaventure  
Du 9 mai au 14 juin 1999

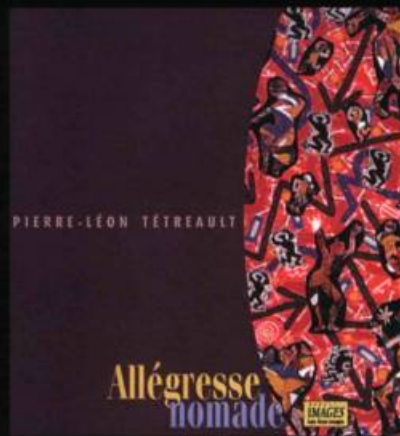
Cette rétrospective réunissant une sélection d'œuvres réalisées au cours des vingt-cinq dernières années donnera au visiteur une bonne idée de la production de celui qui fut, jusqu'en 1992, vice-président aux communications chez Pratt & Whitney pour ensuite être président-fondateur de la Fondation pour l'Art thérapeutique et l'Art brut du Québec. Les peintures réalisées au cours des années 70 et 80 témoignent de la « manière » figurative que l'artiste délaissera à la fin des années 80 pour se diriger vers une expression abstraite où la couleur seule détermine formes et surfaces. Un cheminement à contre-courant de la peinture des quinze dernières années axée sur le retour de la figuration.



*Au bout du continent*  
Encre sur papier (monotype à l'ordinateur)

**PIERRE-LÉON TÉTREULT**

**Allégresse nomade**  
Texte: Jean Dumont  
Éditions Les 400 coups  
Collection IMAGES  
148 pages  
(100 pages en couleur)  
29,95 \$



**EN VENTE  
DANS TOUTES  
LES LIBRAIRIES**

Le livre *Allégresse nomade* propose une plongée dans l'univers de Pierre-Léon Tétrault, artiste dont l'inspiration se trouve dans les diverses cultures qu'il a fréquentées au cours des trente dernières années.

10<sup>e</sup> anniversaire du massacre de Tiananmen

<http://www.goyatobeijing.org/>

**de Goya à Beijing**



**Montréal**  
Dominique Blain, Jana Sterbak, Betty Goodwin, Peter Krausz, Michael Wong

**Toronto**  
Bruce Parsons

**Vancouver**  
Ken Lum and Xion Gu

**New York**  
Nancy Spero, Leon Golub, Jenny Holzer, Mike Glier, Krzysztof Wadiczko

**Islande**  
ERRO

**France**  
Jacques Monory

**Espagne**  
Antonio Muntadas

**Corée**  
Nam June Paik

**Allemagne**  
Peter Sorge

**Chine**  
XYZ